

Publications

Michèle Vincelette

Number 112 (3), 2004

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/25349ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Cahiers de théâtre Jeu inc.

ISSN

0382-0335 (print)

1923-2578 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this document

Vincelette, M. (2004). Publications. *Jeu*, (112), 176–180.

PUBLICATIONS



DRAMATURGIE QUÉBEC/CANADA

BOUCHER, Denise, *Jézabel*, Montréal, les Herbes Rouges, coll. « Théâtre », 2003, 96 p.
« Tragédie-gospel sur une musique de Gerry Boulet. L'époque représentée dans cette pièce correspond à un moment capital de l'Histoire du monde. Les forces en présence vont faire basculer un peuple. Il s'agit bien de la fin d'une ère et du commencement d'une autre. Jézabel en est la représentation tragique. *Jézabel* clôt la trilogie dont Denise Boucher nous a déjà donné *Les fées ont soif* et *les Divines*. »

MESSIER, Jean-Frédéric, *Au moment de sa disparition*, Montréal, Lanctôt éditeur, coll. « Théâtre », 2004, 98 p.
Pièce créée le 20 mars 2001 à la Maison Théâtre par le Théâtre de la Clou, dans une mise en scène de Benoît Vermeulen.
« *Au moment de sa disparition* relate les circonstances mystérieuses entourant la disparition de JF, un adolescent marginal aux tendances schizophréniques. C'est son jeune frère Max, féru de cinéma, qui reconstitue pour le public l'histoire de JF à travers des fragments dont il dispose (ses souvenirs, des objets et des enregistrements vidéo). » Stéphanie Fernet, « Point de rencontre », *Jeu* 101, 2001.4, p. 24-26.

DRAMATURGIE ÉTRANGER

AURIOL, Marine, *Zig et More/L'Angare*, Paris, Éditions Théâtrales, 2004, 122 p.
Zig et More, p. 9-52. *L'Angare*, p. 53-120.
« Marine Auriole propose les deux premiers chapitres d'une grande saga théâ-

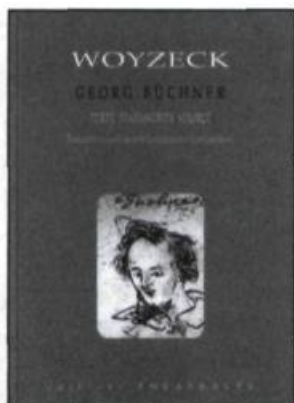
trale d'un genre nouveau, *Chroniques du Grand Mouvement*. Mêlant la littérature fantastique au théâtre post-catastrophe à forte tendance politique, l'auteure nous embarque dans un théâtre aux personnages attachants et au souffle puissant. »

BÜCHNER, Georg, *Woyzeck*, traduit par Jean-Louis Besson et Jean Jourdeuil, Paris, Éditions Théâtrales, 2004, 128 p.
« *Woyzeck*, un palimpseste? », introduction par les traducteurs, p. 5-18; *Woyzeck*, version reconstituée, p. 19-50; « Les Manuscrits », p. 51-99; « Rapport sur *Woyzeck*, établi par le docteur Johann Christian August Clarus, conseiller à la Cour », p. 100-124; « Éléments de bibliographie », p. 125.
« Véritable tragédie de la vie ordinaire, *Woyzeck* est inspiré d'un fait divers. Cette nouvelle édition présente une reconstitution de la version scénique, tenant compte des découvertes les plus récentes sur la genèse de l'œuvre. On trouvera aussi dans ces pages l'intégralité des quatre manuscrits – où apparaissent les incertitudes de l'écriture – ainsi que le rapport du psychiatre Clarus sur le *Woyzeck* historique, qui fut la principale source d'inspiration de Büchner. »

HOLBERG, Ludvig, *Œuvres choisies*, vol. 2. *Jeppe du Mont ou le Paysan métamorphosé et Don Ranudo de Colibrados ou Pauvreté et Orgueil*, traduit du danois par Terje Sinding, Paris, Éditions Théâtrales/Maison Antoine Vitez, coll. « Scènes étrangères », 2004, 126 p.
« Biographie de Ludvig Holberg » par Lise Bach-Hansen, p. 5-7; *Jeppe du Mont ou le Paysan métamorphosé*, p. 9-54; *Don*



Sauf mention contraire, les citations entre guillemets sont composées à partir de la 4^e de couverture, du communiqué de presse ou de la préface.



Ranudo de Colibrados ou Pauvreté et Orgueil, p. 55-116 ; « La comédie selon Ludvig Holberg », p. 117-123.

« *Jeppé du Mont* demeure encore aujourd'hui la comédie la plus populaire au Danemark. Son personnage principal, un pauvre paysan ivrogne à qui l'on fait croire qu'il est baron, est devenu légendaire. »

« Dans *Don Ranudo de Colibrados*, un Grand d'Espagne désargenté tente par tous les moyens d'empêcher le mariage de sa fille avec un jeune homme de petite noblesse, mais fort riche. Ce mariage pourrait le sauver de la ruine, mais son orgueil de caste lui interdit d'y consentir. »

LEVEY, Sylvain, *Ouasmok ?*, Paris, Éditions Théâtrales, coll. « Jeunesse », 2004, 62 p.

Pièce créée le 19 août 2004 à Fougères par la compagnie Ath'Liv, dans une mise en scène de l'auteur.

« Deux enfants – mais en est-on sûr et après tout, est-ce important ? – vivent une folle journée, comme un condensé de vie. Cette mise en abyme est servie par un style enlevé où les répliques fusent pour enchaîner les situations à grande vitesse. »

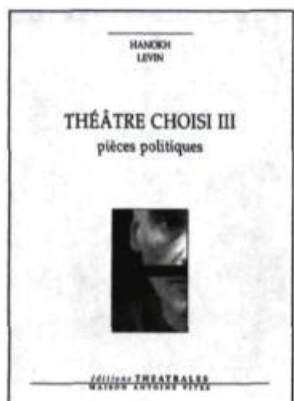
LEVIN, Hanokh, *Théâtre choisi III. Pièces politiques*, traduites de l'hébreu par Laurence Sendrowicz et Jacqueline Carnaud, Paris, Éditions Théâtrales/Maison Antoine Vitez, 2004, 224 p.

Shitz, pièce musicale, p. 11-90.

« Montée en 1975 en réaction à la guerre de 1973, *Shitz* est une farce grotesque qui retrace la résistible ascension de Peltz, un arriviste qui pense pouvoir s'enrichir grâce à la guerre. »

Les Femmes de Troie, d'après Euripide, p. 91-136.

« Écrite en 1984 alors qu'Israël poursuit son intervention au Liban, cette pièce est une tragédie moderne. Tout comme Euripide, dont il s'inspire, Levin se place du côté des vaincus et dénonce l'inanité de la guerre. »



Meurtre, pièce en trois actes et un épilogue, p. 137-183.

« Créée en 1997, cette pièce a pour toile de fond la première Intifada, l'assassinat du Premier ministre Itzhak Rabin et l'échec annoncé des accords d'Oslo. »

Satires (extraits), p. 185-215.

Textes d'accompagnement de Nurit Yaari, p. 5-7 et 217-220.

PILLET, Françoise, *Molène*, Paris, Éditions Théâtrales, coll. « Jeunesse », 2004, 62 p.

Texte écrit lors d'une résidence d'écriture au Centre national des écritures du spectacle – La Chartreuse (Villeneuve-lez-Avignon).

« Histoire touchante et drôle sur les difficultés d'existence et d'identité d'une jeune fille de douze ans prénommée par ses parents comme une île bretonne. »

ESSAIS/ÉTUDES QUÉBEC/CANADA

AIRD, Robert, *L'Histoire de l'humour au Québec de 1945 à nos jours*, Montréal, VLB éditeur, coll. « Études québécoises », 2004, 168 p.

« Même dans une période de temps limitée, le comique et l'humour surgissent de partout : des pièces de théâtre, du cinéma, de la télévision, de la radio, des bandes dessinées, des caricatures, des revues, de la publicité... On a donc décidé ici de restreindre le champ d'études selon deux critères principaux. Le premier a été de considérer le comique comme une sphère artistique autonome et le second de s'en tenir au comique de scène, en ne retenant que les artistes qui réussissent à attirer les gens à leurs spectacles. De ce point de vue, cette histoire démontre une professionnalisation continue des artistes comiques, depuis les premiers *burlesques* jusqu'aux diplômés de l'École nationale de l'humour. L'humour de ceux qui font de la scène est le plus significatif. [...] Cette approche enfin est essentiellement thématique, c'est-à-dire qu'on étudie les thèmes traités par les humoristes et qu'on

exclut toute étude prosopographique de ces derniers ou encore une recherche sur la réception du public ou la fréquentation des salles. » (Introduction, p. 13-14.)

MASSOUTRE, Guylaine, *l'Atelier du danseur* Montréal, Éditions Fides, coll. « Métissages », 2004, 272 p., ill.

« En pénétrant dans le studio du chorégraphe Paul-André Fortier, Guylaine Massoutre entreprend une vaste exploration de la danse contemporaine à travers d'heureux détours par la littérature, la sociologie, le théâtre, la peinture... Avec élégance et sensibilité, son écriture restitue la force du spectacle, sa grâce éphémère, son émotion. L'auteure éclaire le travail du chorégraphe, redonnant à l'art de la danse, réputé difficile, toute sa richesse. »

ESSAIS/ÉTUDES ÉTRANGER

AZAMA, Michel, *De Godot à Zucco. Anthologie des auteurs dramatiques de langue française, 1950-2000. Vol. 2. Récits de vie : le moi et l'intime*, Paris, Éditions Théâtrales/SCÉRÉN [CNDP], 2004, 316 p.

« Ce deuxième volume rassemble des œuvres consacrées à l'individu ; les extraits choisis concernent des histoires de familles, de relations amoureuses, des paroles de solitude. Explorant les moments secrets de la vie privée, jusqu'aux intimités de la chair ou de l'esprit, ils constituent un immense roman théâtral du Moi et de l'Autre. Avec les contributions de Jean-Claude Carrière, Michel Corvin, Marie-Madeleine Mervant-Roux et Bruno Tackels. »

BABLET, Denis, *Josef Svoboda*, Lausanne, Éditions L'Âge d'Homme, coll. « Théâtre XX^e siècle », 2004 [1970], 240 p., ill. Édition revue et complétée par une chronologie établie par D. Monmarte.

« Soixante ans de théâtre... Josef Svoboda, né en 1920, s'est éteint en avril 2002. Architecte et scénographe, il com-

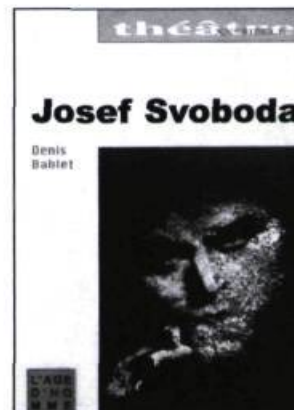
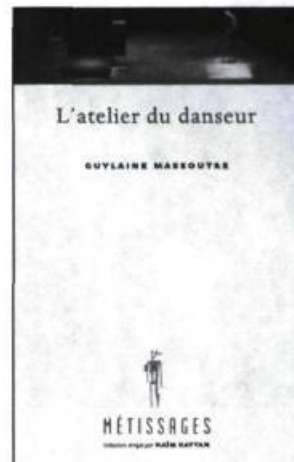
mence à travailler au théâtre en 1943. En 1958, il présente à Bruxelles la *Laterna magika* et développe le principe du "polyécran" qu'il a inventé. Depuis 1963, il crée des scénographies dans le monde entier. Denis Bablet a fait connaître en France l'œuvre de Josef Svoboda. Cet ouvrage traite de son activité jusqu'en 1970. Il est complété, pour cette réédition, par une iconographie et une chronologie qui prennent en compte la totalité de l'œuvre immense (près de 700 titres) de ce grand scénographe tchèque de réputation internationale. »

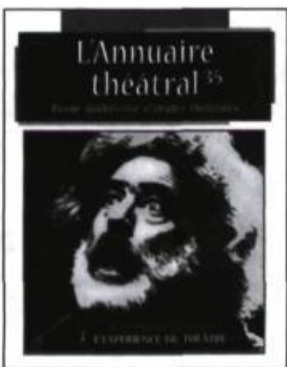
COLLECTIF, *Théâtre au présent (1)*, Carnières-Morlanwelz, Lansman Éditeur/Centre des Écritures Dramatiques Wallonie-Bruxelles, 2004, 94 p.

« Présentation de quarante pièces d'auteurs belges francophones achevées entre 2000 et 2003. Du monologue à la pièce pour douze personnages, cette "anthologie de l'instant" tente de dresser un tableau varié et représentatif de la vitalité et de l'extrême diversité des écritures dramatiques contemporaines en Belgique francophone. »

DELDIME, Roger, *Manifeste. Pour une éducation au théâtre*, Bruxelles, Lansman Éditeur/La montagne magique/Promotion théâtre, 2004, 24 p., ill.

« Apprendre aux jeunes à voir du théâtre en spectateurs avisés et à s'approprier l'expression dramatique en praticiens créatifs, initier les enseignants pour en faire des partenaires impliqués. Trois objectifs interdépendants dont les résultats attestent d'une fécondité telle qu'elle a suscité la publication de ce Manifeste : ses analyses, réflexions et interrogations sont dédiées à celles et ceux qui veulent bien les entendre et les méditer. Il est grand temps d'accorder à l'éducation à l'art une priorité politique. »





HUAIXIANG, Tan, *Character Costume Figure Drawing. Step-by-Step Drawing Methods for Theatre Costume Designers*, Oxford (UK)/Burlington (MA), Elsevier/Focal Press, 2004, 294 p., ill.

« L'ouvrage est destiné aux concepteurs de costumes qui souhaitent améliorer leurs techniques de dessin. Des centaines d'illustrations en noir et blanc et en couleur montrent les différentes étapes pour apprendre à dessiner des visages, des mains, des pieds, des corps, des costumes, des textures, etc. »

MERVANT-ROUX, Marie-Madeleine [sous la direction de], *Du théâtre amateur. Approche historique et anthropologique* Paris, CNRS Éditions, coll. « Arts du Spectacle », 2004, 384 p., ill.

« Le théâtre amateur en France – comme dans le reste de l'Europe – constitue un rameau original du jeu théâtral primitif, une pousse atypique de fiction. Fondé sur trois traditions distinctes – le théâtre à thème religieux, le théâtre scolaire, le théâtre de société –, il a pour principale caractéristique l'absence de rupture radicale avec la vie sociale. Réalisé par un groupe de chercheurs, d'universitaires et de praticiens amateurs, cet ouvrage est le premier à explorer ce monde : des études de terrain rendent compte de sa diversité : le répertoire, le jeu, le traitement de la scène, les temps et les espaces de représentation sont décrits et analysés ; des témoignages font entendre les voix, les styles de ces troupes, de ces cercles et compagnies. L'ensemble vient enrichir la réflexion contemporaine sur la notion d'amateurisme, réflexion aujourd'hui très active dans d'autres domaines artistiques. »

PÉRIODIQUES QUÉBEC/CANADA

L'ANNUAIRE THÉÂTRAL

SQET/CRCCF, Université d'Ottawa, n° 35, printemps 2004, 238 p., ill.

« Jean-Pierre Ronfard : l'expérience du

théâtre », numéro spécial sous la direction de Caroline Garand et Paul Lefebvre.

CANADIAN THEATRE REVIEW

Toronto, n° 118, printemps 2004, 128 p., ill.

« African Canadian Theatre honouring the word », sous la direction de Djanet Sears et Rick Knowles. Texte : *After All* de Carol Anderson.

Ibid., n° 119, été 2004, 96 p., ill.

« Creative Research and New Play Development », sous la direction de Brian Quirt et DD Kugler. Texte : *Spektator* de Lee Su-Feh et David McIntosh.

MODERN DRAMA

Toronto, vol. XLVI, n° 3, automne 2003, p. 339-536.

Entre autres : « Antigone's Bodies : Performing Torture » ; « Been There, Done That : Paving the Way for *The Vagina Monologues* ».

Ibid., vol. XLVI, n° 4, hiver 2003, p. 537-680.

« Space and the Geographies of the Theatre », numéro spécial sous la direction de Joanne Tompkins.

PÉRIODIQUES

ÉTRANGER

ALTERNATIVES THÉÂTRALES

Bruxelles, n° 81, 1^{er} trimestre 2004, 96 p., ill.

« La scène polonaise. Rupture et découvertes ». « Coordonné par Georges Banu, ce numéro offre une prise de parole aux artistes et critiques polonais ponctuée par le point de vue d'auteurs français. » Également « Brecht à Bruxelles », dossier qui reprend des extraits de communications et de témoignages présentés lors d'une journée de rencontres tenue au théâtre de la Vie à Bruxelles, fin décembre 2003, autour du thème « Brecht, un auteur pour le XXI^e siècle ».

Ibid., n° 82, 2^e trimestre 2004, 104 p., ill.

« Théâtre à Berlin. L'engagement dans le réel ». Numéro coordonné par Barbara Engelhardt et coédité par le Festival d'Avignon à l'occasion de sa programmation 2004. « Il s'attache particulièrement à la

vie du théâtre à Berlin à partir de quelques grandes figures : Frank Castorf, Thomas Ostermeier, Christoph Marthaler et René Pollesch. Analyses, entretiens avec les artistes mais aussi regards de l'extérieur. »

A/S ACTUALITÉ DE LA SCÉNOGRAPHIE

Paris, n° 134, mars-avril 2004, 72 p., ill.
Entre autres « Lille 2004 » ; « Le Théâtre Graslin à Nantes rénové » ; « La reconstruction du théâtre du Globe à Londres ».
Ibid., n° 135, mai-juin 2004, 72 p., ill.
« Le Théâtre du Port de Lune à Bordeaux » ; « Davantage de lumière ! À la recherche de la lumière "juste" ».

L'AVANT-SCÈNE THÉÂTRE

Paris, n° 1156, 15 mars 2004, 112 p., ill.
Souvenirs fantômes d'Arnold Wesker, traduction de Jean-Michel Déprats.
Ibid., n° 1157, 1^{er} avril 2004, 104 p., ill.
Sortie de scènes de Nicolas Bedos.
Ibid., n° 1158, 15 avril 2004, 104 p., ill.
Les Bonniches de Daniel Besse.
Ibid., n° 1159, 1^{er} mai 2004, 160 p., ill.
Le Grand Théâtre du monde, suivi de *Procès en séparation de l'âme et du corps* de Pedro Calderón de la Barca, texte français de Florence Delay.
Ibid., n° 1160, 15 mai 2004, 96 p., ill.
Oncle Paul d'Austin Pendleton, adaptation française de Jean-Marie Besset.
Ibid., n° 1161, 1^{er} juin 2004, 80 p., ill.
Les Sans-Attaches d'Alan Rossett.
Ibid., n° 1162, 15 juin 2004, 128 p., ill.
Le Prince travesti ou l'illustre Aventurier de Marivaux.

ÉTUDES THÉÂTRALES

Louvain-la-Neuve, Belgique, n° 27, 140 p., ill.
« Arts de la scène, scène des arts. Vol. I. Brouillages de frontières : une approche par la singularité ».
Ibid., n° 28-29, 2003, 176 p., ill.
« Arts de la scène, scène des arts. Vol. II. Limites, horizon, découvertes : mille plateaux ».

Textes des Actes du colloque « Arts de la scène, scène des arts », réunis par Luc Boucris et Marcel Freydefont.

REVUE D'HISTOIRE DU THÉÂTRE

Paris, n° 221-222, 2004 – 1-2, p. 1-175.
« Théâtres interdits et secrets », textes réunis par Isabelle Martin et Ilana Zinguer.

LA SCÈNE, le magazine des professionnels du spectacle

Paris, n° 33, juin 2004, 114 p., ill.
Dossier : « Ô mon public ! Le conquérir et le fidéliser ».
Supplément : Actes des premières « Rencontres nationales du spectacle vivant », qui se sont déroulées les 21 et 22 janvier 2004 à la Cité des Congrès de Nantes.

TDR : The Drama Review

New York, n° 182, été 2004, 188 p., ill.
Entre autres : « *Scheherezade Goes West*, a performance by Fawzia Afzal-Khan » ; « Anna Halprin's Urban Rituals » ; « Challenging Nostalgia : Unveiling the Ghost of Seattle's Nippon Kan ».

THÉÂTRE/PUBLIC

Genevilliers, n° 172, janvier-mars 2004, 110 p., ill.
« Ombres de la rampe. Les comédiens noirs de la scène française », dossier conçu et réalisé par Sylvie Chalaye.

Le théâtre est le lieu unique de la représentation, ce moment singulier, presque sacré, où dans la maison de l'éphémère, des hommes parlent à des hommes. Quel bel outil de démocratie dans notre monde brutal où les ogres s'entre-déchirent. À quoi sert le théâtre s'il ne dénonce pas la violence du monde ? À quoi sert-il s'il ne bouleverse pas son public ?
STANISLAS COTTON, « J'ÉCRIS PARCE QUE JE SUIS EN COLÈRE »,
TIRÉ DE *THÉÂTRE AU PRÉSENT* (1)

MICHÈLE VINCELETTE

